



**Geschäftsführung  
Finanzausschuss**

Ansprechpartner/in: Herr Rausch

Telefon: (0221) 221-25939

Fax: (0221) 221-23902

E-Mail: Michael.Rausch@Stadt-Koeln.de

Datum: 09.06.2008

## **Beschlussprotokoll**

über die **Sitzung des Finanzausschusses - Beratung Hpl.** in der Wahlperiode 2004/2009  
am Montag, dem 09.06.2008, 09:00 Uhr bis 11:38 Uhr, Theo-Burauen-Saal (Raum-Nr. B 121)

### **I. Öffentlicher Teil**

**1 Einwendungen gegen den Entwurf der Haushaltssatzung der Stadt Köln für die Haushaltsjahre 2008/2009**

**1.1 Einwendung von Herrn Dr. Bünger gegen den Entwurf der Haushaltssatzung 2008/2009  
2430/2008**

#### **Beschluss:**

Der Rat nimmt die Einwendung von Herrn Dr. Josef Bünger gegen den Entwurf der Haushaltssatzung für die Jahre 2008 und 2009 zur Kenntnis und beschließt, sie zurückzuweisen.

#### **Abstimmungsergebnis:**

einstimmig zugestimmt

**2 Anfragen gemäß § 4 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**

**3 In die Hpl.-Beratung verwiesene Anträge gemäß § 3 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**

- 3.1 Antrag der FDP-Fraktion vom 11.10.2007 betreffend Initiierung einer Informationskampagne „Köln baut“  
AN/0880/2007  
0876/2008**

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig **abgelehnt**

- 3.2 Antrag der SPD-Fraktion, der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen und der Fraktion Die Linke.Köln betr. Weiterentwicklung der kommunalen Städtepartnerschaftsarbeit  
AN/0122/2008/1**

**Änderungs- bzw. Zusatzantrag der CDU-Fraktion  
AN/0204/2008/1**

**Beschluss:**

Das Büro für internationale Angelegenheiten ist mit Finanzmitteln für Repräsentations-Zwecke angemessen auszustatten – unabhängig von den Finanz- und Werbemitteln des Protokolls.

Die Finanzausstattung der Städtepartnerschaften ist zu verbessern, z.B. durch Bezuschussung von Veranstaltungen im Rahmen der Partnerschaften.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig zugestimmt

- 3.3 Antrag der FDP-Fraktion betr. Betreuung der 10-14 jährigen Kinder und Jugendlichen  
AN/0344/2008/1**

zurückgezogen

- 4**        **Neue Anträge gemäß § 3 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**
- 5**        **In die Hpl.-Beratung verwiesene Beschlussvorlagen**
- 5.1**      **Förderung hoch begabter Kinder und Jugendlicher in Köln  
4636/2007**

**Beschluss:**

Die Beschlussfassung wird zurückgestellt.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig zugestimmt bei Enthaltung der FDP-Fraktion

- 5.2**      **Personal-Toilettenhaus und Schalthaus der KVB AG an der Haltestelle Köln-Porz/ Markt  
hier: Beschluss der Bezirksvertretung 7 (Porz) vom 07.11.2006 zur Umsetzung der beiden Anlagen  
1611/2007**

**Beschluss:**

Der Finanzausschuss lehnt den Beschluss der Bezirksvertretung Porz vom 07.11.2006, das Toilettenhäuschen der KVB und das Elektrohaus in der Straße „An der Sparkasse“ umgehend abzubauen, ab.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig zugestimmt bei Enthaltung der FDP-Fraktion

**5.3        Einrichtung einer Mehrstelle Techniker/in bei der Gebäudewirtschaft zur Durchführung des Energiedienstes Heizung 0900/2008**

**Beschluss:**

Der Rat der Stadt Köln beschließt die Einrichtung einer Stelle Techniker/in, bewertet nach VGr. Vc/Vb, Fg. 17/16a BAT (EGr. 8 TVöD) für den Energiedienst Heizung bei der Gebäudewirtschaft (GW) zum Stellenplan 2008/2009. Die Stelle wird befristet bis zum 31.12.2011 eingerichtet.

Um die Stelle kurzfristig besetzen zu können, wird bis zum Inkrafttreten des Stellenplanes 2008/2009 verwaltungsintern eine Verrechnungsstelle zur Verfügung gestellt.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig zugestimmt

**5.4        Verlängerung der bei der Gebäudewirtschaft befristet eingerichteten Stelle für die Projektleitung und -steuerung von Sonderprojekten 0902/2008**

**Beschluss:**

Der Rat der Stadt Köln beschließt, die bei der Gebäudewirtschaft bis zum 31.12.2008 befristet eingerichtete Stelle für die Projektleitung und –steuerung von Sonderprojekten, ausgewiesen nach VA VerG. Ia BAT, zum Stellenplan 2008/2009 bis zum 31.12.2014 zu verlängern.

*Der Befristungsverlängerung wird grundsätzlich zugestimmt. Bis zur Sitzung des Rates wird die Verwaltung jedoch eine präzisierte inhaltliche Begründung der Verlängerung nachreichen.*

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig zugestimmt

**5.5      Einrichtung einer Mehrstelle Techniker/in bei der Gebäudewirtschaft zur  
Durchführung des Energiedienstes Elektrizität  
1017/2008**

**Beschluss:**

Der Rat der Stadt Köln beschließt die Einrichtung einer Stelle Techniker/in, bewertet nach VGr. Vc/Vb, Fg. 17/16a BAT (EGr. 8 TVöD) für den Energiedienst Elektrizität bei der Gebäudewirtschaft (GW) zum Stellenplan 2008/2009. Die Stelle wird befristet bis zum 31.12.2011 eingerichtet.

Um die Stelle kurzfristig besetzen zu können, wird bis zum Inkrafttreten des Stellenplanes 2008/2009 verwaltungsintern eine Verrechnungsstelle zur Verfügung gestellt.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig zugestimmt

**5.6      Einrichtung einer Mehrstelle TA (Ingenieur/in der Fachrichtung Statik) bei  
der Gebäudewirtschaft  
1494/2008**

**Beschluss:**

Der Rat der Stadt Köln beschließt zum Stellenplan 2008/2009 die Einrichtung einer Stelle TA, bewertet nach VGr. Vb/IVb/IVa Fg. 1/1/1c +TZ BAT (EGr. 10 TVöD), bei der Gebäudewirtschaft (GW).

Um die Stelle kurzfristig besetzen zu können, wird bis zum Inkrafttreten des Stellenplans 2008/2009 verwaltungsintern eine Verrechnungsstelle zur Verfügung gestellt.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig zugestimmt

**6            Weitere Beschlussvorlagen der Verwaltung**

**6.1 Haushaltsermächtigung 2008  
2098/2008**

**Beschluss:**

Der Rat der Stadt Köln ermächtigt die Verwaltung, die in den jeweiligen Teilplänen des Hpl. Entwurfes 2008/2009 vorgesehenen Mittel zur Förderung von Projekten von Trägern der Wohlfahrtspflege, der freien Jugendhilfe, der freien Gesundheitspflege und Sozialarbeit, des zweiten Arbeitsmarktes, der freien Kulturarbeit und zur Förderung von Projekten der Sportvereine bis zum 30.09.2008 in Höhe von insgesamt 75% zu verausgaben.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig zugestimmt

**7 Bürgerhaushalt 2008  
hier: Umsetzung der Vorschläge  
2127/2008**

**Beschluss:**

Der Rat nimmt die in der Anlage enthaltenen jeweils 100 bestbewerteten Vorschläge der Themenbereich „Straßen, Wege, Plätze“, „Grünflächen“ und „Sport“ aus dem Bürgerhaushaltsverfahren einschl. der Stellungnahmen der Verwaltung sowie der Voten der Bezirksvertretungen und der Fachausschüsse zur Kenntnis.

Er beauftragt die Verwaltung – über die bereits im Veränderungsnachweis Bürgerhaushalt enthaltenen Maßnahmen hinaus – mit der Umsetzung der Vorschläge, die seitens der Fachausschüsse befürwortet wurden.

Sofern die finanziellen Auswirkungen zur Umsetzung einzelner Vorschläge ermittelt werden müssen, ist sicherzustellen, dass eine Veranschlagung der Maßnahmen spätestens im Haushaltsplan 2010 erfolgen kann.

Sofern die Umsetzung von Vorschlägen aus bereits veranschlagten Haushaltsmitteln vorgesehen ist, ist sicherzustellen, dass eine zeitnahe Durchführung erfolgt.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig zugestimmt bei Enthaltung der FDP-Fraktion

**8            Haushaltssatzung und Haushaltsplan der Stadt Köln für die Haushaltsjahre  
              2008/2009  
              2436/2008**

**Beschluss:**

Der Finanzausschuss empfiehlt dem Rat den Beschluss der Haushaltssatzung 2008/2009 gem. dem Entwurf der Verwaltung unter Berücksichtigung der vom Finanzausschuss befürworteten Änderungen **vorbehaltlich der Ablehnung des Eilantrages durch das VG Köln - Az. 4 L 810/08.- Sofern das Verwaltungsgericht dem Eilantrag stattgeben sollte, erfolgt die Beschlussfassung vorbehaltlich der erneuten Beteiligung und inhaltsgleichen Beschlussfassung der Bezirksvertretung Ehrenfeld.**

**Abstimmungsergebnis:**

mehrheitlich gegen die FDP-Fraktion zugestimmt

**9            nicht vergeben**

**10          nicht vergeben**

**11          Stellenpläne**

**11.1        Stellenplan der Bühnen der Stadt Köln für das Kalenderjahr 2008  
              5286/2007**

**Beschluss:**

Der Rat der Stadt Köln stimmt dem Stellenplan 2008 der Bühnen der Stadt Köln zu.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig zugestimmt

**11.2 Stellenplan des Gürzenich-Orchesters Köln für das Jahr 2008  
0038/2008**

**Beschluss:**

Der Rat der Stadt Köln stimmt dem Stellenplan 2008 des Gürzenich-Orchesters Köln zu.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig zugestimmt

**11.3 Stellenplan für die Jahre 2008 / 2009  
0056/2008**

**Beschluss:**

Der Rat der Stadt Köln stimmt dem Stellenplan 2008 / 2009 in der zu diesem Beschluss paraphierten Fassung zu.

**Abstimmungsergebnis:**

mehrheitlich gegen die FDP-Fraktion zugestimmt

**11.4 1. Veränderungsnachweis zum Stellenplan 2008 / 2009 (Vorlage-Nr.  
0056/2008)  
1734/2008**

**Beschluss:**

Der Rat der Stadt Köln stimmt dem 1. Veränderungsnachweis zum Stellenplan 2008 / 2009 in der zu diesem Beschluss paraphierten Fassung als oberem Rahmen im Grundsatz und unter Vorbehalt zu.

Der Vorbehalt bezieht sich auf die durch die Verwaltung für das Jahr 2009 angemeldeten Mehrbedarfe, weil das übliche Prüfverfahren derzeit noch nicht abgeschlossen ist. Die Prüfung der Stellenanmeldungen für das Jahr 2009 ist schnellstmöglich durchzuführen. Die Vorlage der vollständigen und geprüften Stellenplanveränderungen für 2009 soll im Ausschuss Allgemeine Verwaltung und Rechtsfragen im September 2008 erfolgen. Die abschließende Beschlussfassung und Freigabe erfolgt anschließend im Finanzausschuss. Der Vorbehalt schließt eine Umsetzung der im 1. Veränderungsnachweis enthaltenen Maßnahmen bis zur abschließenden Beschlussfassung aus.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig bei Enthaltung der FDP-Fraktion zugestimmt

**11.5 Stellenübersicht und Stellenplan der Beamten der Gebäudewirtschaft der Stadt Köln für das Wirtschaftsjahr 2008  
0299/2008**

**Beschluss:**

Der Rat der Stadt Köln stimmt der Stellenplanübersicht der Gebäudewirtschaft der Stadt Köln einschließlich der für diesen Bereich im Stellenplan der Stadt Köln geführten Stellen für Beamtinnen und Beamte zu.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig bei Enthaltung der FDP-Fraktion zugestimmt

**11.6 Veränderungsnachweis zur Stellenübersicht und Stellenplan der Beamtinnen und Beamten der Gebäudewirtschaft der Stadt Köln für die Jahre 2008/2009  
1656/2008**

**Beschluss:**

Der Rat der Stadt Köln stimmt den Veränderungen zur Stellenplanübersicht der Gebäudewirtschaft der Stadt Köln einschließlich der für diesen Bereich im Stellenplan der Stadt Köln geführten Stellen für Beamtinnen und Beamte zu.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig bei Enthaltung der FDP-Fraktion zugestimmt

**12 Mündliche Anfragen**